

Instrukcja obsługi

VB-P Wersja PL

vacSy[®]
Vacuum System by Zepter

Other languages



Dziękujemy za zakup wyjątkowej pompy próżniowej Vacsy, prawdziwego niezbędnika w Twoim codziennym życiu!

Produkty VacSy® pozwolą Ci cieszyć się harmonijnym połączeniem doskonałości, innowacji i elegancji w Twojej codzienności, jednocześnie priorytetowo traktując dobro i szczęście swojej rodziny.

Firma Zepter pozytywnie wpłynęła na życie ponad 80 milionów zadowolonych użytkowników w ponad 60 krajach, dostarczając im pionierskie rozwiązania w dziedzinie zdrowia oraz produkty najwyższej klasy.

ZAWARTOŚĆ

- POMPA PRÓŻNIOWA VB-P
- PRZEWÓD DO ŁADOWANIA (USB-C)
- INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

vacSy[®]
Vacuum System by Zepter



Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszej instrukcji użyto specjalnych oznaczeń, aby zwrócić Twoją uwagę na ważne i istotne szczegóły.






Uwaga! Informacje zawierające dodatkowe oraz przydatne porady dotyczące właściwego użytkowania produktu.



Ostrzeżenie!

Ze względów bezpieczeństwa należy zachować ostrożność.

1. Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu. Przed użyciem produktu, przeczytaj uważnie wszystkie wskazówki oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa zamieszczone w niniejszej instrukcji, ponieważ zawierają ważne informacje na temat obsługi urządzenia i jego konserwacji. **Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości!**
2. Po wyjęciu z opakowania upewnij się, że urządzenie nie jest uszkodzone.
3. Jeśli nie rozumiesz informacji zawartych w instrukcji, nie korzystaj z urządzenia, lecz skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem firmy Zepter.
4. Nie używaj pompy Vacsy, jeśli widoczne są jakiegokolwiek uszkodzenia. W przypadku nieprawidłowego działania wyłącz urządzenie, nie próbując go naprawić. Wszelkie naprawy należy wykonywać wyłącznie w autoryzowanym Centrum Napraw Zepter.
5. Uważaj, aby kabel USB nie uległ zgniecieniu, zagięciu ani nie był narażony na ocieranie się o ostre krawędzie.
6. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji, odłącz urządzenie od źródła zasilania.
7. Nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia mokrymi rękami.
8.  **Ostrzeżenie!** Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych płynach. Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych przez zwarcie!
9.  **Ostrzeżenie!** Nie używaj urządzenia w wilgotnym środowisku, takim jak łazienka i/lub w obecności substancji żrących.
10. Nie używaj pompy Vacsy na zewnątrz i nie wystawiaj jej na działanie trudnych warunków atmosferycznych, takich jak deszcz, grad, śnieg, wiatr itp.
11. Nie używaj pompy Vacsy w obecności materiałów wybuchowych i wysoce łatwopalnych, a także gazu lub otwartego ognia.
12.  **Uwaga!** Powierzchnia robocza musi być sucha, mieć normalną temperaturę (nie może być gorąca) i nie może zawierać przeszkód.
13. Urządzenie mogą używać dzieci w wieku 8 lat i więcej, jak również osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i są świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez jakiegokolwiek nadzoru.
14. Pompa Vacsy nadaje się wyłącznie do użytku domowego.
15. Urządzenie może spełniać jedynie funkcje, dla których zostało zaprojektowane, zgodnie z opisem w instrukcji dla użytkownika. Producent/dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego lub niezasadzonego użycia pompy.
16. Urządzenie należy czyścić tylko za pomocą lekko wilgotnej szmatki. Nigdy nie używaj materiałów ściernych, alkoholu ani innych rozpuszczalników.

Instrukcje użytkownika

Przed pierwszym użyciem

Urządzenie należy podłączyć do ładowania na co najmniej 8 godzin. Po tym czasie jest gotowe do użycia. Postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi poniżej.



GNIAZDO USB



PRZYCIŚC START

Przycisk zasilania

Funkcja ręczna:

- Naciśnij przycisk. Dioda LED zacznie świecić na biało, a pompa zacznie odsysać powietrze.
- Umieść pompę na zaworze pokrywy. Gdy próżnia będzie optymalna, diody LED zaczną świecić na czerwono.
- Naciśnij ponownie przycisk, aby wyłączyć urządzenie i zakończyć proces.

Funkcja automatyczna:

- Naciśnij przycisk dwukrotnie. Dioda LED zacznie migać na biało, a pompa zacznie odsysać powietrze. Pompa jest teraz w trybie automatycznym.

- Umieść pompę na zaworze pokrywy. Gdy próżnia będzie optymalna, dioda LED zacznie świecić na czerwono, a pompa automatycznie się wyłączy.

Konserwacja i czyszczenie

W celu profilaktycznej konserwacji pompy najlepiej uwzględnić w swoim codziennym harmonogramie:

- ogłędziny części zewnętrznej pod kątem wycieków
- czyszczenie pompy z wszelkich zanieczyszczeń (dysza ssącą)
- sprawdzenie, czy nie występują nadmierne wibracje lub nietypowe dźwięki
- śledzenie nagrzewania się urządzenia
- odłączanie urządzenie od zasilania, jeżeli nie jest to wymagane.

- czyszczenie za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki. Nie używaj niczego, co mogłoby zarysować lub uszkodzić powierzchnię. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą. Nigdy nie rozpylaj detergentu bezpośrednio na urządzenie ani do/wokół niego.
- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że jest ono całkowicie suche.

Ładowanie

- Czas ładowania akumulatora wynosi min. 4 godziny.
- Gdy poziom naładowania baterii jest niski, biała dioda LED świeci szybko miga.
- Gdy urządzenie jest ładowane, świeci czerwona dioda LED.
- Po naładowaniu akumulatora czerwona dioda LED gaśnie.
- Można używać podczas ładowania.

Urządzenie jest wyposażone w kabel do ładowania USB-C, którego można użyć także w innych urządzeniach (np. jako zasilacz do urządzeń mobilnych lub port USB do komputera).

Instrukcja obsługi

- Otoczające powietrze powinno być czyste; wilgotność względna nie powinna przekraczać 80% przy maksymalnej temperaturze +40°C i ciśnieniu atmosferycznym 86kPa - 106 kPa.
- Zalecana temperatura w trakcie ładowania wynosi 0-45°C.
- Ładowanie w niskiej temperaturze jak na przykład poniżej 0°C powoduje mniejszą pojemnością i zmniejszoną żywotnością baterii.
- Opakowanie zawiera: Pompa próżniowa Vacsy, VB-P Kabel USB-C Instrukcja użytkownika. Nie zawiera ładowarki.

Dane Techniczne

NAZWA I MODEL	POMPA PRÓŻNIOWA VACSY, VB-P
WAGA	0.36 KG
MATERIAŁY	RÓŻNE
TYP AKUMULATORA	DC 3.7V/220mAh LITOWO-JONOWA BATERIA CYLINDRYCZNA
CZAS ŁADOWANIA	3-4 GODZ.
WEJŚCIE ŁADOWARKI/ZASILACZA	5V/1,0A MAX. 2,0A
ZASILANIE	DC5V/1A (USB)(USB-C)
MOC ZNAMIONOWA	5W
KRAJ POCHODZENIA	WYPRODUKOWANO WE WŁOSZECH

Wybór i przygotowanie pojemników

Szeroka gama oryginalnych akcesoriów z linii VacSy® pozwoli Ci wybrać pojemnik najbardziej odpowiedni do rodzaju przechowywanej żywności.

⚠ Uwaga! Zawsze przestrzegaj następujących zasad.

- Żywność o wysokiej zawartości wody pozostanie świeża dłużej, jeśli będzie przechowywana w szklanych pojemnikach z przekładką oddzielającą ciecz od substancji stałych.
- Poliwęglanowe pojemniki są zwykle najlepsze do przechowywania suchej żywności.
- Jeśli używasz uniwersalnych pokrywek do dostępnych na rynku pojemników, upewnij się, że są odpowiednio do pakowania próżniowego oraz przechowywania żywności.
- Pokrywki muszą być zawsze idealnie suche, aby uniknąć przedostania się wody podczas fazy tworzenia próżni.

- Nigdy nie przepelniaj pojemników (pozostaw co najmniej dwa centymetry od góry pojemnika), aby upewnić się, że pompa nie zasysa płynów.
- Napoje gazowane nie mogą być pakowane próżniowo ani w butelkach, ani w pojemnikach.

Aby w pełni korzystać z zalet VacSy®, zalecamy stosowanie Zepter Masterpiece CookART do przygotowywania posiłków w najzdrowszy sposób - bez tłuszczów, wody i soli.

Żywność zachowuje swój pełny smak, witaminy i właściwości organoleptyczne. Skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem firmy Zepter lub odwiedź jeden z naszych Salonów Sprzedaży, aby dowiedzieć się więcej o zaletach Zepter Masterpiece CookART.

<p>Ciastka, herbatniki, słodycze</p>  <p>SŁOIK</p>	<p>Mięso, drób, ryba, warzywa (świeże lub gotowane)</p>  <p>SZKLANY POJEMNIK</p>	<p>Sery, wędliny, ciasta</p>  <p>POJEMNIK NA SER</p>	
<p>Sucha żywność, dżemy</p>  <p>RÓŻNE SŁOIKI Z UNIWERSALNĄ POKRYWKĄ</p>	<p>Sucha żywność (ciastka, makaron)</p>  <p>TUBY</p>	<p>Bulion, wywar, zupy</p>  <p>NACZYNZIA ZEPTER Z POKRYWKĄ LEXI</p>	<p>Wino, herbata, mleko, napoje</p>  <p>KOREK DO BUTELEK</p>

Gama produktów Vacsy®



SZKLANE POJEMNIKI



15 x 15 cm - wys. 8,5 cm 19 x 19 cm - wys. 9,5 cm 20 x 13 cm - wys. 8,5 cm
pojemność 1,10 l pojemność 2,20 l pojemność 1,50 l



22 x 22 cm - wys. 10,5 cm 26 x 20 cm - wys. 9,5 cm Ø 18 cm - wys. 9,5 cm Ø 23 cm - wys. 10,5 cm
pojemność 3,60 l pojemność 3,80 l pojemność 1,60 l pojemność 3,30 l

TUBY



ø 11 cm wys. 12,5 cm pojemność 0,75 l ø 11 cm wys. 19,5 cm pojemność 1,25 l ø 11 cm wys. 26,5 cm pojemność 1,75 l ø 11 cm wys. 33,5 cm pojemność 2,25 l ø 13,5 cm wys. 12,5 cm pojemność 1,10 l ø 13,5 cm wys. 19,5 cm pojemność 1,90 l

POJEMNIK NA SERY I CIASTA



VS-015-30

30 x 22 cm - wys. 15 cm
pojemność 5,20 l

POJEMNIK NA PRZYPRAWY



VS-013-02

8 x 8 cm - wys. 12 cm
pojemność 0,45 l

SŁOIK



VS-021-1

18 x 14 cm - wys. 20,5 cm
pojemność 2,50 l

UNIWERSALNE POKRYWKI



Ø od 4 do 8 cm Ø od 8 do 16 cm

POKRYWKI LEXI



Ø 16 cm Ø 20 cm Ø 24 cm

KORKI NA BUTELKĘ



VS-016 / 2 pcs
Ø od 17 do 2 cm

Utylizacja

Poniższe informacje dotyczące środowiska mają zastosowanie w Unii Europejskiej oraz innych krajach europejskich z odrębnymi systemami zbierania odpadów.



Utylizacja zużytych baterii

Produkt zawiera baterie.

Symbol ten oznacza, że baterie nie powinny być wyrzucane wraz z normalnymi odpadami domowymi. Zamiast tego należy je przekazać do odpowiednich punktów zbiórki, które poddadzą je recyklingowi.

Baterie nie zawierają nadmiernej ilości rtęci, kadmu lub ołowiu, zgodnie z przepisami dyrektywy 2006/66/WE z późniejszymi zmianami.

Ze względów bezpieczeństwa nie wyjmuj baterii z urządzenia. Skontaktuj się w tej sprawie wyłącznie z autoryzowanym centrum serwisowym Zepter.

Wymiany akumulatora może dokonać tylko autoryzowane Centrum Serwisowe Zepter, nigdy zaś sam użytkownik.

! Ostrzeżenie Zakaz wrzucania ogniw do ognia. Nigdy nie należy spalać ani wyrzucać baterii do ognia. Jest to bardzo niebezpieczne, ponieważ może spowodować jej wybuch.



Utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że pod koniec okresu żywotności produkt nie może być traktowany jako zwykły odpad gospodarstwa domowego i musi zostać zutyłizowany według zaleceń lokalnych władz w odpowiednio wyznaczonym miejscu. Możesz również skorzystać z usług oficjalnego odbiorcy WEEE zgodnie z dyrektywą 2002/96/WE.

Selektywna zbiórka poszczególnych elementów sprzętu elektrycznego i elektronicznego zapobiega negatywnym skutkom zanieczyszczenia środowiska oraz minimalizuje zagrożenie dla zdrowia ludzkiego, które może wystąpić skutek niewłaściwej utylizacji produktu. Ponadto umożliwia ponowne wykorzystanie i odzysk materiału, oszczędzając w ten sposób energię i surowce. Szczegółowe informacje na temat zbierania, sortowania, ponownego wykorzystywania i recyklingu produktu można uzyskać, kontaktując się odbiorcą WEEE lub autoryzowanym Centrum Serwisowym Zepter.

Gwarancja

Urządzenie może spełniać jedynie funkcje, dla których zostało zaprojektowane, podczas użytkowania w warunkach domowych. Producent/dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wywołane niewłaściwym lub nieuzasadnionym użyciem urządzenia.

Wszystkie nasze urządzenia zostały poddane rygorystycznym testom kontrolnym i posiadają gwarancję z tytułu wad produkcyjnych. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Data zakupu jest datą wskazaną na fakturze wystawionej przez dystrybutora w momencie dostawy urządzenia. Dowód oryginalnego zakupu jest wymagany w przypadku usług gwarancyjnych, dlatego ważne jest, aby zachować rachunek potwierdzający zakup. Okres gwarancji stosuje się zgodnie z obowiązującymi prawem i przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Producent zobowiązuje się do naprawy lub wymiany w okresie gwarancyjnym tych części, które posiadają wady produkcyjne. Wady, które nie są wyraźnie związane z materiałem lub produkcją, zostaną zbadane w Centrum Serwisowym Zepter lub

w naszej siedzibie za opłatą, która będzie zależeć od wyniku badania.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na ustawowe prawa konsumenta wynikające z ustawodawstwa krajowego ani na prawa klienta wobec sprzedawcy detalicznego, wynikające z umowy kupna-sprzedaży.

W przypadku braku obowiązujących przepisów krajowych gwarancja ta będzie stanowić jedyną gwarancję konsumenta oraz wyłączny środek prawny, a producent nie poniesie odpowiedzialności za jakiegokolwiek przypadkowe lub wynikowe szkody, powstałe wskutek naruszenia jakiegokolwiek wyraźnej lub dorozumianej gwarancji udzielonej dla tego produktu. Odpowiedzialność producenta jest ograniczona i nie przekracza ceny zakupu produktu faktycznie zapłaconej przez konsumenta.



Uwaga! Jeżeli po zakupie produktu jego etykieta znamionowa została usunięta

lub jest nieczytelna, producent zastrzega sobie prawo do odmowy wykonania usługi gwarancyjnej. W przypadku jakiegokolwiek uwag lub pytań dotyczących działania urządzenia lub gwarancji prosimy o kontakt z przedstawicielem handlowym firmy ZEPTER.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- części, które ulegają zużyciu wskutek zwykłego użytkowania
- jakichkolwiek szkód spowodowanych transportem, użyciem niezgodnym z przeznaczeniem, zaniedbaniem i/lub nieprawidłowym użytkowaniem
- jakichkolwiek szkód powstałych w przypadku, gdy urządzenie zostało użyte do innych celów niż do celów, dla których zostało zaprojektowane
- jakichkolwiek szkód powstałych w wyniku nieprzestrzegania

przepisów bezpieczeństwa oraz niestosowania się do instrukcji obsługi

- wszelkich uszkodzeń produktu wynikających z naprawy i/lub konserwacji wykonanych przez nieautoryzowane centrum naprawcze.

Gwarancja jest ważna jedynie wówczas, gdy:

- Urządzenie wykazuje wady materiałowe lub produkcyjne
- Brak widocznych oznak uszkodzenia przez klienta
- Brak obecności nieoryginalnych elementów.

Podręcznik rozwiązywania problemów



Uwaga! Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Zawsze kontaktuj się w tym zakresie z autoryzowanym Centrum Serwisowym Zepter. Nie używaj pompy Vacsy, jeżeli widoczne są jakiegokolwiek uszkodzenia. W przypadku nieprawidłowego działania wyłącz urządzenie i kontaktuj się z autoryzowanym Centrum Serwisowym Zepter.

NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Pompa nie działa.	Akumulator jest w trybie gotowości. Pompa nie działa prawidłowo.	Wykonaj procedurę opisaną w PIERWSZYM UŻYCIU. Skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta Zepter.
W pojemniku nie powstaje próżnia.	Pokrywa jest nieprawidłowo umieszczona na pojemniku. Obecność resztek żywności między pokrywą a pojemnikiem. Resztki żywności znajdują się między dwiema uszczelkami gąbkowymi.	Założ prawidłowo pokrywę i powtórz czynności. Ostrożnie oczyść urządzenie. Wymień uszczelkę. (skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta Zepter). Założ pokrywę (skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta Zepter).
Próżnia tworzy się, ale znika w krótkim czasie.	Uszkodzona uszczelka. Uszkodzony zawór pokrywy. Żywność sfermentowała w pojemniku. Mikropeknienia pokrywy.	Dokładnie oczyść urządzenie. Wymień uszczelkę. (skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta Zepter). Założ pokrywę. (skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta Zepter). Nie spożywaj zepsutego jedzenia.

Deklaracja zgodności

Pompa Vacsy jest zgodna z dyrektywami europejskimi:

- a) dyrektywą 2006/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie urządzeń elektrycznych przeznaczonych do użytku w określonych granicach napięcia;
- b) dyrektywą 2014/30/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (wersja przekształcona);
- c) dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Deklaracja zgodności WE gwarantuje, że urządzenie jest bezpieczne oraz zostało zbadane i przetestowane w celu spełnienia wszystkich wymagań określonych w obowiązujących normach, dyrektywach i rozporządzeniach.

Produkcja seryjna spełnia wymagania:

reglamentów technicznych Unii Celnej 020/2011 „Kompatybilność elektromagnetyczna środków technicznych”;

reglamentów technicznych Unii Celnej 004/2011 „Bezpieczeństwo urządzeń o niskim napięciu”.



vacSy
Vacuum System by Zepter

1 KARTA GWARANCYJNA: POMPA PRÓŻNIOWA VACSY VB-P

2 DATA ZAKUPU:	3 OKRES GWARANCJI:	MIESIĄCE
4 NUMER SERYJNY:		
5 NUMER PARTII:		
6 NAZWA I ADRES KUPUJĄCEGO:		
7 WADA/USTERKA:		
8 PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY DETALICZNEGO:		
9 NAZWA I ADRES AUTORYZOWANEGO CENTRUM SERWISOWEGO:		
E-MAIL:		
TEL.:		
10 Niniejszą kartę gwarancyjną należy wysłać do sprzedawcy lub autoryzowanego centrum serwisowego wraz z wadliwym urządzeniem oraz paragonem stanowiącym dowód zakupu.		



Odkryj Zdrowy Styl Życia z produktami Zepter



BIOPTRON
HYPERLIGHT THERAPY SYSTEM

MedAll

BEZPIECZNA I SKUTECZNA
TERAPIA, DZIĘKI KTÓREJ ZADBASZ
O ZDROWIE, SAMOPOCZUCIE I URODĘ



Water purifiers: **Zepter**, **Zepter**, **Zepter**

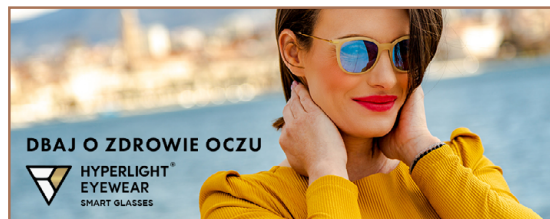


zepter
HYPERLIGHT THERAPY SYSTEM

99,9% czystego i zdrowego powietrza
dzięki certyfikowanym rozwiązaniom

Therapy Air®

Odpowiednie dla alergików



DBAJ O ZDROWIE OCZU

HYPERLIGHT®
EYEWEAR
SMART GLASSES





www.zepter.com

FILIE ZEPTER

ZEPTER ALBANIA, Tirana
ZEPTER AUSTRIA, Vienna
ZEPTER BELARUS, Minsk
ZEPTER BOSNIA AND HERZEGOVINA,
Sarajevo, Banja Luka
ZEPTER BULGARIA, Sofia
ZEPTER CANADA, Toronto
ZEPTER CROATIA, Zagreb
ZEPTER CZECH REP., Prague
ZEPTER EGYPT, Cairo
ZEPTER ESTONIA, Tallinn
ZEPTER GERMANY, Mönchengladbach
ZEPTER HUNGARY, Budapest
ZEPTER ITALY, Milan
ZEPTER JORDAN, Amman
ZEPTER KAZAKHSTAN, Almaty

ZEPTER LATVIA, Riga
ZEPTER LITHUANIA, Vilnius
ZEPTER MACEDONIA, Skopje
ZEPTER MOLDOVA, Chisinau
ZEPTER NEW ZEALAND, Auckland
ZEPTER POLAND, Warsaw
ZEPTER PRINCIPALITY OF MONACO,
Monte Carlo
ZEPTER ROMANIA, Bucharest
ZEPTER RUSSIA, Moscow
ZEPTER SERBIA, Belgrade
ZEPTER SLOVAKIA, Bratislava
ZEPTER SLOVENIA, Slovenj Gradec
ZEPTER SWITZERLAND, Wollerau
ZEPTER UKRAINE, Kiev
ZEPTER USA, North Bergen

DYSTRYBUTORZY ZEPTER

ALGERIA, HITEC Environnement
ANGOLA, Nebojsa CC
ARMENIA, AFINA-17 LLC, Travelon Ltd.
AUSTRALIA, The Sixth Dimension Pty Ltd T/A Light Frequency,
Zepter World Australia Pty Ltd.
AZERBAIJAN, Royal Home Design LLC
BELGIUM, Haromed BVBA, Trendy Cook
CYPRUS, Life's Quality Ltd
DENMARK, Govinda Consult APS
DOMINICAN REPUBLIC, Medicaluz
GEORGIA, King Style
GERMANY, Seifeld MVZ Deutschland GmbH
GREECE, Life's Quality Ltd
HONG KONG, Solutions Health Care Products & Services
Ltd., Gold Beauty Ltd., Wessen, Swan Group Asia Limited,
Jesa Industrial Limite
ISRAEL, A.L.N. Import LTD
JAPAN, Aglex Inc.
KOSOVO, Living Longer
KUWAIT, Healthy Home Trading Co. W.L.L.
LIBYA, HITEC Environnement
MACAO, Solutions Health Care Products & Services Ltd., Wessen
MALAYSIA, Adventa Healthcare Sdn Bhd
MALTA, Ddelta Ltd.
MAURITIUS, Nutri Health Co Ltd.

MONGOLIA, Standlab Co Ltd
MONTENEGRO, Zepter d.o.o
MOROCCO, Lillimpharm
NAMIBIA, Nebojsa CC
NORWAY, Uno Vita
PEOPLES REPUBLIC OF CHINA PHILIPPINES, Sherzhen
Shande Brothers Medical Biotechnology Co., Ltd.
PHILIPPINES, BCP Dermatological Corp.
REPUBLIC OF TURKIYE, Derma Medikal Kozmefik Ithalat
Ihracat Ve Tic Ltd.st
SINGAPORE, Zen'Yu Pacific Pte. Ltd
SLOVENIA, Status d.o.o Metlika
SOUTH AFRICA, Nebojsa CC
SOUTH KOREA, Angel Korea Ltd.
SWEDEN, Galo Medical AB
SWITZERLAND, Life Resonance, Physiotherapie 011
SYRIA, Lady World Trading LLC
TAIWAN, Glorious Union Medtech Corporation (GUMT)
THE NETHERLANDS, Trendy Cook, Haromed BVBA, Beauty
Injection
TUNISIA, HITEC Environnement
UAE, Jashanmal National Company LLC, Lady World Trading
LLC, Zepter ME Trading LLC
UK, Colour Ministry Limited
ZIMBABWE, Nebojsa CC

Home Art & Sales Services AG
Sihleggstrasse 23
8832 Wollerau
Switzerland

Zepter International Poland Sp. z o. o.
Domaniewska 37, 02-672 Warszawa
Telefon: +48 22 230 99 40
www.zepter.pl